ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba



ANJA 20 DIASABRA 27 JUNI 1959 Nr. 3468

Reunion dje Conseho di Organizacion di Estadonan Americano

WASHINGTON — Awe tardi conseho dje organisacion di estadonan Mericano lo reuni, como organo consehero provisional, pa lesa e rapport, cu un comision di cual 4 pais tabata miembro, a formula respeta e conflicto na Nicaragua. E rapport aki lo mester splica e circunstancianan mas o menos secreto, bao di cual e invasion di Nicaragua a tuma lugar y mester haci posible pa e conseho determina, si ta trata di un conflicto d icaracter internacional, cu lo hustifica aplicacion dje pacto interamericano pa assistencio mutuo, of si ta un problema politico di caracter interno.

Circulonan interamericano a expresa nan satisfaccion cu e gran apuro, cu cual comision a formula un rapport asina extensivo.

Solamente 5 dia despues cu el a bolbe Washingtin. e comision a formula un rapport di casi 30 blaachi. E rapport ta parti den 3 capitulo: 1) E antecedentenan huridico; 2) E testimonionan. cu e comision a colecta durante e 10 dianan. cu e comision a keda Washington y durante su investigacion den 3 pais centroamericano, esta Honduras. Nicaragua y Costa Rica; 3) E conclusionnan.

E comision tabata consisti dje embahadornan Julio Lacarta di Uruguay. Presidente; Vicente Sanchez (Mexico). John C. Drier (Merca). y Lucillo Haddock-Lobo (Brazil).

Durante su actividadnan e comision a tene cuenta tambe cu e urgencia dje problema y cu e mandato masha limita. cu el a ricibi di e organo consehero. Trabao dje comision tabata solamente pa colecta informacion. al contrario cu e mandatonan hopi mas extensivo. cu e „comisionnan di investigacion" tradicional, cu. segun pacto di Rio. por worde forma. sa hanja.

E documento cu lo worde presenta na e organizacion di estadonan mericano awe tardi ,ta larga e organizacion keda cu e responsabilidad di dicidi cual procedura lo worde sigui den trato dje caso aki. E decision cu e conseho tuma, lo causa un precedente den historia dje sistema interamericano, ta sigur.

Si e conseho hanja. cu Nicaragua tabata victima di agresion internacional. cu ta haci aplicasion dje pacto interamericano di asistencia mutuo posiblemente esaki lo no larga di influencia progreso den futuro dje desordunan actual. cu tin region di Caribe jen di tension.

Nilda Croes a bolbe bai dilanti

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — DiaHuebs anochi a worde deposita un gran cantidad di votos en coneccion cu e eleccion di un Reina di Deporte. Sylvia Thode. kende tabata den ultimo luga cu apenas 9 votos, a ricibi un cantidad record di un tiro di 514, pa haci su total 623 y pone den number tres. Nilda Croes a recupera e promer puesto cu un cantidad di 320 ricibi. Agatha Erasmus a keda number dos y a bai den blanco. Margo Croes tambe a ricibi mas cu nunca te ainda, pero esaki no a yude kende den tercer luga. Maria Rasmijn no a cambia di cantidad ainda. Despues di e contei di diaHuebs anochi e totalnan ta:

NILDA CROES	**1202 votos**
AGATHA ERASMUS	**991 votos**
SYLVIA THODE	**523 votos**
MARGO CROES	**283 votos**
MARIA RASMIJN	**17 votos**

Di parti di e Comite Organisador nos a worde informa cu te manjan atardi 3.30 votonan por worde deposita. Tambe e Comite Organisador ta cuplica pa no warda tur voto pa ultimo momento ya cu esaki ta haci e trabao di e Comite mas dificil y ta tarda e participacion di ta cual di e gentil senjoritanan aki lo ilumina nos deporte cu su belleza durante 1959—1960.

Dia pa dia arrestacion ta bai aumentando na Irak

DAMASCO. 26 di juni. — E corant „Al Jamahir" na Damasco a informa di Bagdad. cu e cantidad di hende cu ta worde arresta na Irak ta aumenta dia pa dia y cu generál Daoud Seiman Jannabi. comandante dje segundo brigada. y teniente coronel Khazaal Ali Saadi. comandan e dje resistencia popular den e distrito Diala, a ser arresta.

Recuperacion milagrosamente lihe di Louis Armstrong

SPOLETO. 26 di juni. — E recuperacion „milagrosamente liher" di Louis Armstrong a sorpresa e mediconan cu tabata tratele masha hopi.

Toch algun medico ta di opinion cu ainda e ta den peliger. Su medico personal ta mas optimista: el a declara den un boletin cu a ser publica Diabiernes, cu e trompetista no ta den peliger mas.

Armstrong mes tabata sinti asina bon awe. cu na un momento cu nan no tabata waak e. el a sali for di su cuarto pa bai tuma un banjo.

Premier Jonckheer a atende assamblea

DEN HAAG. 26 di juni. — Prome Ministro Jonckheer di Antillas Hulandes a atende un asamblea di conseho di ministronan di reinado awe. den „treveszaal" na Den Haag. na unda naturalmente e dos ministronan plenipotenciario tambe tabata presente.

Templador di piano Delannoy awe via Kelkboom

ORANJESTAD: — Ta e popular templador di piano V.S. de Lannoy kende awe ta cumpli su 50 aniversario. y directiva di radio Kelkboom a reserva un cuarto di ora pe awe tardi pa e brinda un poco di su muziek na e publico. Un bunita gesto di senjor Carlos Kelkboom. Sin duda hopi hende lo entonisa su statio awe pa banda di seis'or.

5% interim dividend di Aruba Resort Corp.

ORANJESTAD: — Serando decision di Bestuurs College tocante e pregunta si Basi Ruti y pues Aruba Resort Corp. lo worde considera pa e facilidadnan di belasting cu ta existi pa cierto industrianan di turismo. directiva di A.R.C. a dicidi di paga na e accionistanan por lo pronto un interim-dividend di 5%.

Asina e accionistanan a worde informa recientemente pa carta.

Noticia di YMCA (Aruba)

SAN NICOLAS: — Y.M.C.A. na Aruba a anuncia cu durante juli entrante nan lo organisa un competitie di jr. Softball, den cual tur clubnan por participa bao di e condicionnan conoci. Dia 5 di juli ta un dia speial pa e Senior y Junior lidernan di „Y". Senjor Boy Eman un lider-activo di „Y" lo bai cu nan pa un piscamentu cu su boto. E trip aki mester worde considera como un apreciacion grandi di „Y" pa e cantidad di trabaonan bunita cu e lidernan a haci na Aruba durante e prome anja di „Y".



Aki nos ta mira Charles Ponson den posicion pa score.

Zusters van Steyl (San Nicolas) ta bai traha kleuterschool nobo

Nan ta spera ai ta cla cu e school pa December '59

SAN NICOLAS: — E kleuteronderwijs na San Nicolas. cual ta henteramente na encargo di zusternan di Goddelijke Voorzienigheid (Zusters van Steyl) tambe ta lucha cu e problema di lugar. Dos kleuterklas di e kleuterschool „Ons Kleuterhuis" ta worde teni den dos barak banda di speelplaats di Don Bosco. mientras cu un dje cuater klasnan di Catharina kleuterschool ta worde teni den St. Dominicus College y tres den un localidad patras di Zeemanshuis. Pa e motibo aki nan a pensa di traha un school nobo na unda tur e klasnan aki por bai huntu.

Un fonds pa traha e school aki a worde habri di anja '57 caba, y nan tin un poco placa caba. mientras cu Gobierno a cumpra e localidad cu tin patras di Zeemanshuis serca e zusternan pa e suma di fl. 50.00.— cu intencion pa bai re-construi esaki pa un huishoudschool pa San Nicolas. Asina ta cu tin un gran parti dje suma di fl. 170.000.— cu nan tin calcula pa traha e kleuterschool. y locual ta falta ainda nan lo mester fia. E zusternan sinembargo tin hopi confianza cu nan lo bini cla y na principio dje siman aki nan a duna firma Petro & Croes e contract pa traha e school.

E school nobo pa cual nan no tin nomber pensa ainda lo bini den skina di Torenstraat y Ceintuurbaan y lo tin un total di seis klas; cuater abao y dos ariba. Parse cu hefe dje school. zuster Jacobina no kier trapi na su school. pa evita accidentenan, y e school lo **hanya** un sorto di stoep cu ta bai na e piso ariba di tal manera cu no tin mester di trapi un novedad pa e schoolnan na nos isla.

Ai u pa sa mas liher cu ta posibel for di necesidad di placa nan tin diferente actividadnan planea pa e anja aki ainda. entre otro un feri durante luna di augustus di cual e probecho lo worde parti entre Don Bosco Club y e zusternan. un actividad di R.K. Onderwijsbond St. Thomas di cual e probecho lo ta pa e kleuteronderwijs na Aruba, pues zuster Jacobina tambe lo toca parti den e probecho aki y por lo demas un coleccion special den misa di Sta. Teresita na San Nicolas. Nan ta spera cu e school nobo lo bini cla pa fin dje anja aki. E tres klasnan di Catharina kleuterschool cu no por keda mas den e localidad patras di zeemanshuis. tantem mester pasa den St. Cecilia Theater y si tin lugar den Theresiaschool tambe. E kleuterschool nobo cu lo hanya un speelplaats grandi ta bira un dje mas modernonan na Aruba.



Choque

ORANJESTAD: — Banda di Bonaire Club na San Nicolas e auto A-3757 cu I.N. tabata stuur a dal contra A-6421 cu E.R.D. tabata stuur. Motibo: nan no a duna otro preferencia di caminda. Danjo Fl. 250.—.

Perde

Juan Geerman di San Fuego 56 a perde su portemonnaie conteniendo Fl. 3.— y un recioo di Viana.

Camera Club ta manda slides pa Michielgestel

ORANJESTAD: — Poniendo atencion na un peticion e miembronan di Aruba Camera Club durante un reunion Diamars ultimo pasa a yega na acuerdo pa cada uno saca tres slides di color of aparta tres slides di nan propio coleccion pa manda pa e Internaat di muchanan sordomudo na St. Michielgestel. Den e internaat aki tin diferente mucha Arubano. y lo tabata un gran sorpresa pa nan si nan por a mira poco slides cu bistanan di Aruba. casnan y hendenan di Aruba.

Durante e reunion senjor F. Steenwijk a pasa diferente slides cu e la saca durante su biaha door di Estados Unidos. y pa medio di un tape-recorder e platjinan tabata worde splika y tabatin muziek tambe. Tabatin hopi entusiasmo pa e reunion aki.

John L. Olson lo bira gerente di Basi Ruti?

ORANJESTAD: — Segun informacion cu nos tin di bon fuente ta casi sigur cu senjor John Leslie Olson, lo bira e gerente nobo di Basi Ruti. Senjor John Leslie Olson mas o menos un anja pasa a bini Aruba cu su famia na unda e la bini prepara pa dedica su mihor forsanan na e projecto di Aruba Beach Club di senjor Asen (den cual projecto e la hinka tur plaka cu e tabatin). Foi dje tempo e ta den speranza mirando ki dia e Aruba Beach Club lo bira un realidad (senjor Asen a bai di Aruba hopi tempo caba).




Derecho Constitucional nenga

ORANJESTAD. — E congregacion di testigo di Jehova di Oranjestad a hanya sa ayera nochi (26 6 59) cu e testigonan di Jehova na Argentina tabatin nan derecho di adoracion i libertad di reuni nenga. Un voto di protesto a worde tuma i plan discuti pa peticion na e Republica di Argentina pa drecha e limitacion imponi riba e actividad di e grupo cristian.

Sr. G. A. Henriquez. e ministro presidente di e congregacion local a bisa cu apesar di e hopi progreso cu e gobierno argentino actual a haci despues di a kita e gobierno dictatorial di Perón. algun grupo religioso cu Perón a declara ilegal. Arutro Frondizi. e presidente constitucional di Argentina. no a reconoce ainda.

Segun Sr. Henriquez e „Ministerio di Adoracion." un departamento di gobierno cu Peron a forma pa controla registracion di tur religion no católico den e pais. a nenga dos solicitacion pa reconocimento. Ademas. dos solicitacion sin resultado a worde haci na e gobierno actual pa cancela e ordu cu ta nenga testigonan di Jehova e derecho di registra. E ultimo solicitacion a worde haci despues cu Frondizi a firma un decreto nobo na 6 di Februari. 1959. dunando religionnan no católico derecho completo pa adora Dios manera Articulo 14 di e constitucion argentino ta garantiza.

Sr. Henriquez a bisa cu e mas cu 6000 testigo di Jehova den Argentina a cuminza circula un peticion dirigi na e presidente di e Republica di Argentina pidiendo reconocimento bao e provision nobo i liberal di su gobierno. Su tera becinja di Bolivia. Chile. Paraguay i Uruguay ta circula peticion similar pa yuda tanto Frondizi como pueblo di e teranan ei conoce e condicion cu ta existi den Argentina.

Oficina di servicio di informacion Mericano a cerra

Bagdad. 26 di juni. — E oficinan di e servicio mericano di informacion USIS na Ira a worde cera. a peticion di gobierno di prome ministro Kassem. Cerameatu dje USIS na Irak ta sigui desaparecimentu dje misionnan mericano di asistencia for di Irak. en acuerdo cu e principio di neutralidad absoluto riba terreno politico. cu gobierno irakes a proclama.

Resultadonan di MULO-examen di ayera

ORANJESTAD: — Ayera tabata tres mucha homber trobe kendenan no a yega na e strepi final di na examen. E otro 17 candidatonan fortunadamente tabatin mihor resultado. tabata:

Foug Wan Cham. Edgar N. Chung. Wilson M. Fortin. Clinton R. Foy. John V. A. Hassell. Raymundo C. Janga. Rudy I. Ponson. Edwino A. Rasmijn. George B. Richard (2x8. 2x9). Ricardo A. Maduro, Oscar E. Oduber (1x8, 1x9, 1x10), Alcides V. Quillotte (4x8. 1x9), Armando J. Quillotte, Gabriel V. Ruiz (4x8. 1x9: e mihor di e grupo cu un total di 95 punto). Fortunato Werleman, Cassandra A. Cannegieter, Joyce B. Gumbs.

Tur tabata pa diploma A.

E cuater scoolnan di HBS na Little Rock lo abri trobe

LITTLE ROCK. 26 di juni. — Conseho di Little Rock (Arkansas) a dicidi di habri e 4 HBSnan cu a worde cera pa motibo cu nan mester a admiti alumnonan di color. lo habri atrobe na September y cu nan lo admiti alumnonan blanco y di color. Gobernador Faubus a duna order anja pasa na September pa cera e scoolnan. pero Corte Federal a declara algun tempu pasa. cu ta violacion di constitucion pa tene e scoolnan cera.

PROGRAMA

di e

5o. OLYMPIADA DI A.S.U. 1959

DIASABRA, 27 DI JUNI

2.00 p.m. den LAGO SPORT PARK: Atletismo cu bicicleta: Aruba—Trinidad—Demerara Entrada Fl. 2.— y Fl. 1.—

4.00 p.m. den LAGO SPORT PARK: Wega di Tennis: Aruba vs. Corsouw.

8.00 p.m. den BOLIVARIANA: Wega di Ping Pong: Aruba vs. Corsouw — Entrada: Fl. 1.—

8.00 p.m. den WILHELMINA STADION: Baseball Aruba vs. Corsouw. — Entrada: Fl. 2.— y Fl. 1.—.

DIADOMINGO, 28 DI JUNI

10.00 a.m. na BASI-RUTI: Deporte acuatico — Pustamento di boto di bela — Pustamento di boto di motor - Gratis. — Concurso di piscamento.

10.30 a.m. den ST. MAARTEN CLUB: Hizamento di peso: Aruba vs. Corsouw Fl. 1.— y Fl. 0.50.

10.30 a.m. den BOLIVARIANA: Wega di Ping Pong: Aruba vs. Corsouw Fl. 1.— y Fl. 0.50.

3.00 p.m. den LAGO SPORT PARK: Tennis Aruba vs. Corsouw. Fl. 1.—.

2.00 p.m. den WILHELMINA STADION: Baseball Aruba vs. Corsuw Fl. 2.— y Fl. 1.—.

5.00 p.m. den WILHELMINA STADION: Coronacion di e Reina di Deporte.

Harold Jack top scorer wega O'Stad—San Nicolas.



RESULTATEN ARCHEOLOGISCH ONDERZOEK NEDERLANDSE ANTILLEN

LEIDEN, 26 juni — Tijdens een bijeenkomst van de Natuurwetenschappelijke Studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen, die vrijdagmiddag in het Rijksmuseum voor Volkenkunde te Leiden is gehouden, is het archeologisch onderzoek van de Nederlandse Antillen behandeld.

Dr. P. Wagenaar Hummelinck, de inleider van het symposium, vermeldde de oprichting van een archeologische sectie van de Antilliaanse zustervereniging, die bereid is leiding te geven aan een grootscheeps archeologisch onderzoek. Hij vertelde dat op de Bovenwindse Eilanden zeer veel archeologisch belangrijke bronnen van allerlei aard te ontdekken zijn, doch het gevaar is niet denkbeeldig, dat een groot deel daarvan verloren zal gaan bij onoordeelkundig onderzoek.

Vondsten op Aruba

De heer L. Tacoma uit Utrecht, die hierna het woord voerde, constateerde, dat over de lichaamsvorm van de vroegere bewoners van Aruba weinig te concluderen valt uit het gevonden zeer verweerde schedel- en skeletmateriaal dat mogelijk reeds tijdens het leven werd beschadigd.

Dr. D. A. Hooyer uit Leiden vertelde, dat in de oude Indiaanse nederzetting bij Santa Cruz (op Aruba) resten zijn gevonden van dieren die tegenwoordig niet meer op dit eiland voorkomen.

Ink geworden dat de dierenwereld van de Benedenwindse Eilanden sterk aan het verarmen is sinds de pre-Columbiaanse tijd, waarin de gevonden dierresten stammen. Enkele stukken uit de verzameling van deze resten werden getoond in een kleine in het museum ingerichte expositie.

Stamland is Noord-Venezuela

De heer H. R. van Heerkeren uit Leiden toonde in een korte lezing aan, dat studies van artefacten, sieraden en amuletten Noord-Venezuela hebben aangewezen als het stamland van de eilandbewoners. Zij moesten bij hun komst op de eilanden der Nederlandse Antillen hun levenswijze sterk veranderen, doch tevens bleven vele tradities bewaard.

De heer C. J. du Ry uit Leiden gaf een uiteenzetting over de overeenkomsten tussen Arubaans en Venezolaans aardewerk. Uit het onderzoek is komen vast te staan dat Aruba reeds aan het begin van onze jaartelling bewoond moet zijn geweest en dat er een continuïteit in deze Indianencultuur moet hebben bestaan tot in de 19de eeuw.

BEKENDMAKING

Met ingang van 1 juli 1959 zal de koers voor verzending van gelden per postwissel naar Suriname gesteld worden op:

S.f. 100, = Ned. Ant. Fl. 102,30.

De Directeur der Posterijen,

BENDEMENTOE PUBLICO

Aruba Diarazon 15 di Juli 1959 pa 5'or atardi, lo tin den presencia y na oficina di Notario suscrito na Nassaustraat No. 25, Oranjestad-Aruba, segun poder irrevocable bendementoe publico di:

I e cas di betoa espaciosa cu garage Jan van Nassaustraat No. 5 na San Nicolaas—Aruba, riba 1222 M2, terreno propiedad, conteniendo: stoepi, sala, comedor, oficina, 3 kamber, 2 banjo, cushina y veranda patras.

Liber di huur.

II e hotel tienda di beton cu anexo Bernhardstraat No. 23 esq. na Postoor Hendrikstraat na San Nicolaas, conoci como „Savanah Hotel" resp. „Margriet Grocery", riba 1550 M2. terreno propiedad, — Savanah Hotel conteniendo:

abao: bar, 2 W.C., deposito;

ariba: terraza cu bar y pisa di baile, 2 W.C., deposito.

Liber di huur.

— Margriet Grocery conteniendo: stoepi, tienda en deposito.

Na huur pa f. 150.— pa luna sin contrato.

— e anexo conteniendo: 3 kamber y 2 banjo.

Na huur pa f. 120.— pa luna sin contrato.

I sub I y II menciona ta inscribi na nomber di: E. M. Ruiz, comerciante residencia na Aruba (C. 59—178 jo. C. 65—61; C 80—46).

III e cas di beton Colombiastraat No. 14 na Oranjestad-Aruba, riba 764 M2 terreno propiedad,

conteniendo: stoepi, sala, comedor, cushina, 4 kamber, banjo y W.C.

Na huur pa f. 125.— pa luna sin contrato.

Inscribi na nomber di: J. Th. van Dinter, residencia na Aruba (C. 95—11).

Tor dia tin ocasión pa mira e casnan entre 4 y 6'or di atardi.

HYPOTHEEK DISPONIBLE PA CUMPRADOR SOLIDO.

Pa mas información acudi na oficina di suscrito:

Notario FELIX E. J. THIJSSEN.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Duiven drinken ook, weet je!"

— — —

„Palomanan tumbe ta bebe, bo sa?"

TWEEDE DAG TOUR DE FRANCE

NAMEN, 26 juni — Geheel tegen de traditie van de laatste jaren, dat de eerste étappes van de Ronde van Frankrijk in een geweldig hoog tempo worden afgelegd, is de tweede étappe (van Metz naar Namen over 240 km) bijzonder kalm gereden. Toen de renners vertrokken regende het flink, maar al na 40 km werd het droog en brak de zon met tussenpozen door.

Bobet uitgevallen

Na 19 km moest Louison Bobet (die last heeft van een onwillige knie) van de fiets om zich te laten verzorgen. Het tempo van het peloton lag zo laag, dat hij met hulp van zijn ploeggenoten Stablinski en Everaert gemakkelijk terug kon komen.

Eerste ontsnappingspoging

De eerste ontsnappingspoging werd ondernomen door Gauthier en Forestier, die na 48 km bij Mondorf de benen ... Snel werden zij echter teruggehaald en na een tamelijk lange periode ..., waarin een achterstand op het tijdschema ontstond, ging De Groot (Ned.) op avontuur, maar ook hij werd snel tot de orde geroepen.

Na 102 km ontsnapte de Franse regionaal Queheille en gesteund door Cazala en de Belg Adriaenssens nam hij 30 seconden voorsprong op het peloton. Ook deze poging haalde niets uit. Na 124 km lagen alle renners weer dicht bijeen. Hoe rustig het allemaal wel ging bleek wel uit het feit, dat Stablinski, die een val had gemaakt en 2 minuten achter lag, niet veel moeite had om aansluiting te krijgen.

Intussen was uit het verbrokkelde peloton een groepje van drie renners ontsnapt dat een betere kans scheen te maken. Het waren Buysse (België), Gismondi en Annaert. Zij namen zelfs een voorsprong van bijna twee minuten, maar toen Bahamontes de achtervolging inzette kreeg hij de gehele kopgroep aan zijn wiel en bij de doortocht van Dinant werden de drie dapperen ingelopen.

Massale valpartij

Bij de afdaling naar de Maas ontstond een massale valpartij, waarbij ook de Nederlander Kool betrokken was. Van de verwarring maakte de Italiaan Falaschi gebruik om alleen op de finish af te gaan. Een gecombineerde tegenaanval maakte echter een einde aan zijn vrijheid op 16 km voor de eindstreep. Op de laatste vijf km probeerde de Ier Elliott nog alleen weg te komen, maar ook hem werd de eer niet gegund. Compact stoof de kopgroep Namen binnen, waar de Italiaan Favero de sprint won. Darrigade, die in een groepje 13 seconden later de eindstreep bereikte, hield de gele trui.

De uitslag

De uitslag was: 1) Favero (It) 6.25.02. 2) Dejollhannet (Centr. Midden Fr.) z.t. 3) Gainche (W.Z.W.) z.t., 4) Rivière (Fr) z.t., 5) Van Geneugden (Belg) z.t., 6) Robinson (Int. ploeg) z.t., 7) Anquetil (Fr) z.t., 8) Baldini (It) z.t., 9) Bahamontes (Sp) z.t.

Na de tweede étappe is het algemeen klassement: 1) Darrigade 11.58; 2) De Groot 11.58.31; 3) Bahamontes; 4) ex aequo: Graczyk (Fr), Gauthier (Frans-regionaal), Fabbri (It); 7) ex aequo: Graf (Zits-Dld), Bergaud (Frans regionaal), Van Est (Ned).

Winnaar tweede étappe

Vito Favero (Italië) heeft de tweede étappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen.

Darrigade behoudt de gele trui.

Israel's kabinet accoord met wapenleveranties aan West-Duitsland

TEL AVIV, 26 juni — Premier David Ben Goerion, heeft in een vraaggesprek met het Mapaiblad „Davar" het besluit verdedigd van zijn regering om wapens aan West-Duitsland te verkopen.

Over deze kwestie is zoals gemeld, een politieke storm gerezen die, volgens waarnemers, het bestaan van de Israelische coalitieregering bedreigt. Twee linkse partijen die met de Mapai in de regering zitten hebben zich tegen de overeenkomst met Duitsland uitgesproken. Carmel, de minister van Vervoer, die op het ogenblik een bezoek aan Londen brengt, is door zijn partij, de linkse Ahdoet Avoda, met spoed naar Israel teruggeroepen.

Premier Ben Goerion verklaarde vrijdag dat er geen conflict tussen de belangen van de Israelische munitie-industrie en de gevoelens van het Joodse volk behoeft te bestaan. In december had hij in het kabinet meegedeeld dat miljoenenorders uit verschillende landen, waaronder West-Duitsland en Nederland, waren ontvangen en er was toen geen verzet gerezen.

„Wij kopen van Duitsland", aldus de premier, „en verkopen ook aan dat land. De leverantie aan West-Duitsland is van groot belang voor de munitie-industrie, die gebrek aan orders heeft waardoor werkloosheid dreigt. Met het geld dat de transacties opleveren worden nieuwe wapens voor het Israelische leger ge-

„Het verzet tegen de leveranties aan de Bondsrepubliek berust voornamelijk op emotionele gronden, doch de linkse partijen voeren ook als argument aan dat Israel niet mag bijdragen aan het herleven van het Duitse militarisme".

Vier gemengde scholen te Little Rock

LITTLE ROCK, 26 juni — De schoolraad van Little Rock (Arkansas) heeft besloten de 4 middelbare scholen die wegens de verplichte opheffing der rassenscheiding waren gesloten, in september, open te stellen voor blanke en negerleerlingen. Gouverneur Faubus had de scholen in september gesloten, doch het Federale gerechtshof heeft onlangs verklaard dat die sluiting in strijd was met de grondwet.

EISENHOWER OPTIMISTISCH OVER HANDELSPOLITIEK V.S.

WASHINGTON, 26 juni — In een begeleidend schrijvend bij de aanbieding aan het Congres van het derde jaarlijkse rapport over de Amerikaanse handelspolitiek, heeft president Eisenhower medegedeeld dat de economie van de niet-communistische wereld „essentieel sterk" is gebleven, ondanks een inzinking van de handel in 1958. Volgens de president zijn er in het afgelopend jaar diverse ontwikkelingen geweest die een grote belofte voor de toekomst inhouden. Hij nemde: het tot stand komen van de Europese Economische Gemeenschap, de stappen die zijn gedaan om de Europese valuta volledig inwisselbaar te maken, en de verlenging met 4 jaar van de Amerikaanse wetgeving voor handelsverdragen, die het mogelijk maakt met andere landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse verlaging der invoerrechen.

Vele ingewikkelde problemen

In de komende maanden en jaren zullen zich vele ingewikkelde problemen voordoen die verband houden met het ontstaan van de Euromarkt en met mogelijke ontwikkelingen in de richting van regionale economische integratie in andere delen van de wereld", aldus Eisenhower. „Deze beweging ten gunste van regionale integratie is een van de belangrijkste invloeden bij de internationale economische ontwikkeling geworden. De Verenigde Staten steun de Europese Gemeenschappelijke Markt en het ontwerp voor verdergaande Europese economische integratie dat hieraan ten grondslag ligt, uit politieke, economische en veiligheidsoverwegingen. De Euromarkt houdt de belofte in dat vele nationale rivaliteiten zullen kunnen worden overwonnen die Europa in het verleden zo duur zijn komen te staan", aldus de president.

Over de betrekkingen tussen de landen van de Euromarkt en de overige 11 landen die bij de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking (O.E.E.S.) zijn aangesloten, merkte de president op, dat er nog vele onopgeloste problemen van algemene en technische aard zijn die moeten worden overwonnen voordat een algemene vrijhandelszone tot stand zal kunnen komen.

Weekeinde van interinsulaire sportontmoetingen

Vandaag zullen verschillende sportploegen van Curaçao naar Aruba vertrekken, om daar, in het kader van de ASU week de sportieve strijd aan te binden tegen hun Arubaanse collega's.

De gewichtheffers zullen vanmiddag om twee uur van de Dokter Albert Plesman luchthaven vertrekken met een compleet zevental, bestaande uit. Hector Curiel, Lorenzo Dalnoot, Rudy Monk, Elias Cornett, Marcel Betrian, Jose Flores en Aduardo Adriana. Als coach zal optreden de heer V. Copra, terwijl de heer De Jongh fungeert als leider van de equipe. Ook L. da Silva is van de partij voor een wedstrijd om de titel Mr. ASU 1959. De gewichtheffers zullen zondag om 10 uur aantreden in de NIWA-Club.

Ook enige Curaçaose tennissers zullen in de loop van de morgen naar Aruba reizen voor een ontmoeting met de Arubanen op de Lago Heights.

De baseballers, die op het laatste ogenblik zijn ingeschakeld daar de Venezolaanse ploeg, die zou komen, verstek liet gaan, zullen ook hedenmiddag vertrekken.

Wij wensen alle Curaçaose sportlieden een sportieve strijd toe.

Armstrong herstellend

SPOLETO, 26 juni — Het „wonderbaarlijk snelle" herstel van Louis Armstrong heeft de artsen die hem behandelen ten zeerste verbaasd.

Toch zijn enkele artsen van mening, dat hij nog niet buiten gevaar is. Armstrong's lijfarts bleek optimistischer. Hij verklaarde in een vrijdag uitgegeven bulletin dat de trompettist niet meer in levensgevaar verkeert.

Massa-arrestaties van communisten in Irak

DAMASCUS, 26 juni — Het dagblad „Al Jamahir" te Damascus meldt uit Bagdad, dat het aantal arrestaties in Irak onder de communisten met de dag toeneemt en dat generaal Daoed Selman Jannabi (de bevelhebber van de tweede brigade) en luitenant-kolonel Khazaal Ali Saadi (de commandant van het volksverzet in het district Diala) ook zijn gearresteerd.

Volgens het blad zouden 160 leerlingen van de krijgsschool, die door de communisten waren gearresteerd, door generaal Kassem zijn bevrijd, die hun vervolgens zijn verontschuldigingen en ieder hunner zijn portret aanbood.

Damesploeg „Venus" nam afscheid van Ivonne Pieters

In de gastvrije woning van het sympathieke echtpaar Suriel aan de Frederikstraat werd, gedurende een gezellig samenzijn van de dames van de volley ballploeg „Venus" afscheid genomen van het medelid Ivonne Pieters, dat zoals bekend dinsdagmorgen 30 dezer in het huwelijk zal treden met de heer Juan (Boy) Wagner.

Nadat de dames, waarbij zich ook trainer Sydney Bor bevond, onthaald waren op koele dranken en hartige hapjes, nam mejuffrouw Nilka Schoop, voorzitster van „Venus", het woord. In hartelijke bewoordingen dankte zij Ivonne voor de prettige samenwerking met allen. Zij overhandigde tevens uit aller naam een klein aandenken en wenste haar „Gods speed" toe met de a.s. grote stap, een prettig verlof en behouden thuiskomst. Tevens dankte zij het echtpaar Suriel voor de genoten gastvrijheid waarop een hartelijk applaus volgde.

De Venusploeg verliest een goede kracht aan Ivonne. Het was zeer sympathiek van haar om gisteravond haar laatste wedstrijd tegen Super Stars te spelen. In deze strijd zag zij kans om bij een critieke stand in de derde set door prima serveeren de laatste winstpunten binnen te halen waardoor de set in het voordeel van Venus eindigde, dat daardoor de strijd won met 3—0.

Aan de vele goede wensen voegt Ritualı ook de zijn toe.

T.W.A.Constellation verongelukt: geen overlevenden

MILAAN, 26 juni — Een viermotorig Constellation-lijntoestel van de Trans-World Airways is vanmiddag nabij Busto Arsizio (nabij Legnano in de Italiaanse provincie Varese) tijdens een hevig onweer verongelukt. Het vliegtuig werd door de bliksem getroffen en brak in tweeën. Aan boord bevonden zich 59 passagiers en 12 bemanningsleden. Geen der inzittenden schijnt het ongeluk te hebben overleefd.

Het ene deel van het toestel kwam te Olgiate Olona (nabij Busto Arsizio) terecht, het tweede deel werd tussen Castellanza en Marmate (nabij Legnano) teruggevonden. Reddingsploegen zijn op de plaatsen van het ongeluk aangekomen.

Het deel van de machine dat bij Olgiate Olana viel, zou op een gebouw zijn terechtgekomen.

Het toestel was te Athene opgestegen met Chicago als eindbestemming. Te Rome en Milaan waren tussenlandingen gemaakt. Het ongeluk geschiedde na het vertrek uit Milaan toen het toestel op weg was naar Parijs.

Weldra explodeert eerste Franse A-bom

PARIJS, 26 juni — Guillaumat, de Franse minister voor het Leger, heeft op een persconferentie in Parijs verklaard dat de eerste Franse atoombom binnen... proeven zal staken als Rusland, de ...den. Hij wilde echter geen datum noemen.

„Als wij er in zullen slagen de bom alleen met Franse middelen tot ontploffing te brengen zal dit des te belangwekkender zijn", aldus Guillaumat, die hieraan toevoegde, dat de Franse regering een fout zou gemaakt hebben indien zij om hulp gevraagd had voor de eerste explosie.

Op de vraag of Frankrijk zijn kernkort tot ontploffing gebracht zal worden ... V.S. en Engeland zullen besluiten om de proeven stop te zetten, antwoordde de minister: „Om deze proeven te kunnen staken moet men er mee begonnen zijn".

Scheepvaart gestremd

OTTAWA, 26 juni — Tengevolge van een ongeluk met een sluis in het Wellandkanaal tussen het Eriemeer en het Ontariomeer is het verkeer op deze belangrijke waterweg voor enkele dagen geslagneerd. Er moesten 54 schepen voor anker gaan. Het kanaal moet over ruim één kilometer worden drooggelegd om de schade te herstellen.

Actie tegen hongerstaking in gevangenis

PARIJS, 26 juni — De autoriteiten van twee Parijse gevangenissen hebben de watertoevoer naar de cellen van 500 Algerijnen afgesloten om een einde te maken aan een hongerstaking die reeds 9 dagen duurt. De stakers, die vastzitten in verband met de activiteit van Algerijnse opstandelingenorganisaties in Frankrijk, en die de voorrechten van politieke gevangenen eisen, kunnen melk krijgen. Degenen die melk weigeren en gevaarlijk zwak dreigen te worden, zullen naar een gevangenisziekenhuis worden overgebracht. De veiligheidsmaatregelen in de gevangenissen zijn verscherpt.

Leden Raad van Beheer B.P.M. en Shell

Bij de B.P.M.

DEN HAAG, 26 juni — Met ingang van 1 juli zijn benoemd tot leden van de raad van beheer der Bataafse Petroleum Maatschappij N.V. de heren E. C. Peet en F. A. C. Guépin.

De heer Guépin, die in de op 20 mei gehouden algemene vergadering van aandeelhouders der Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij tot lid van de raad van commissarissen der vennootschap werd benoemd, blijft tevens lid van de raad van beheer van The Shell Petroleum Company Limited.

Bij de Shell

Tot lid van de raad van beheer van Shell International Petroleum Company Ltd. zijn met ingang van bovengenoemde datum benoemd de heren ir. J. C. G. Boot en A. S. C. Hulton. De heer Hulton treedt dan af als lid van de raad van beheer van The Shell Petroleum Company Ltd. en als adviseur van de raad van beheer der Bataafse Petroleum Maatschappij.

Bij de B.I.C.M.

Tot lid van de raad van beheer der Bataafse Internationale Chemie Maatschappij N.V. en van Shell International Chemical Company Ltd., is de heer W. F. Mitchell benoemd, eveneens me. ingang van 1 juli 1959.

Einde droge tijd in Nederland

DEN HAAG, 26 juni — Of aan de nijpende droogte die vóór de landbouw in Nederland catastrofale vormen begint aan te nemen thans een einde is gekomen, kon vrijdagmorgen nog niet worden gezegd, maar in de loop van de ochtend begon een regen die nu wel niet, zoals dat heet, in bakken uit de hemel viel, maar nu toch al enkele uren aanhoudt.

De wind draait langzaam naar de „regenhoek" en de weersverwachting zegt: „Morgen uit het Westen opkomende regen".

Algemeen wordt, behalve misschien door mensen met vakantie, gehoopt, dat deze „natte moesson" nu maar zo lang zal aanhouden tot de verdroogde aarde weer haar normale vochtigheidsgehalte zal hebben herkregen.

Rapport over invasie in Nicaragua in behandeling

WASHINGTON, 26 juni — De raad van de Organisatie van Amerikaanse Staten komt vanmiddag in zijn hoedanigheid van voorlopig adviesorgaan bijeen om kennis te nemen van het rapport dat door een speciale Commissie van Vier over het conflict in Nicaragua is samengesteld.

Indien de raad bevindt dat Nicaragua het slachtoffer is geweest van een internationale agressie die de toepassing van het inter-Amerikaans verdrag van wederzijdse bijstand mogelijk maakt, zal dit niet nalaten van grote invloed te zijn op het toekomstig verloop van de huidige roerigheid die het Caraïbisch gebied momenteel in spanning houdt.

Succesvolle padvindersactie

DEN HAAG, 26 juni — De in april gehouden padvindersactie „een heitje voor een kwarweitje" heeft dit jaar een recordopbrengst van f 330.000 opgeleverd. Er werd f 17.000 meer verdiend dan het vorig jaar. De opbrengst is bestemd voor versterking van de fondsen van het Nederlandse Padvindstersgilde, de vereniging De Nederlandse Padvinders, de Nederlandse Gidsenbeweging en de Verkenners van de Katholieke Jeugdbeweging.

Nieuw aluminiumbedrijf in Mexico

MEXICO CITY, 26 juni — In de nabijheid van de Mexicaanse havenstad Vera Cruz zal de Aluminio de Mexico S.A. een aluminiumbedrijf met een jaarproduktie van 20.000 ton opgerichten.

Naar vernomen wordt zal het maatschappelijk kapitaal van 15 miljoen dollar bijeengebracht worden door Mexicaanse, Amerikaanse en West-Duitse groepen. Aan de installaties zal worden gewerkt onder leiding van Amerikaanse, West-Duitse, Oostenrijkse en Japanse deskundigen.

Bela Kovacs overleden

WENEN, 26 juni — Bela Kovacs, Hongaars minister van Landbouw in het revolutionaire kabinet van Imre Nagy tijdens de opstand in 1956, is na een langdurige ziekte te Pecs overleden, meldt radio-Boedapest.

Hij was na de oorlog secretaris-generaal van de Partij van Kleine Boeren en minister van Landbouw totdat hij in 1948, na de communistische machtsovername, naar de Sovjet-Unie werd gedeporteerd. In 1953, na de dood van Stalin, keerde hij naar Hongarije terug. In oktober 1956 verscheen hij weer in het openbare leven.

Promoties bij K.M.

DEN HAAG, 26 juni — Bij Koninklijk Besluit zijn met ingang van 1 juli 1959 bevorderd: tot kapitein-ter-zee, de kapiteins-luitenant-ter-zee C. E. Baron van Asbeck, S. L. de Jong en C. M. de Jager, en tot kolonel der mariniers: de luitenant-kolonel der mariniers met de tijdelijke rang van kolonel der mariniers, H. P. Arends.

Na Ginebra e delegacion ingles no tabatin contacto cu delegacion di Aleman Oriental

LONDEN, 26 di juni. — Un portavoz di Foreign Office a informa awe, cu e delegacion ingles cu a atende e conferencia di ministronan na Ginebra no tabatin contacto cu e delegacion di Alemania oriental. El a haci e declaracion aki como resultado dje rumornan cu ta circula den Camara de los Comunes, respecto e relacionnan entre canciller Adenauer y gobierno di Inglaterra, cu ta worde jama „jeu di tension". Nan ta bisa tambe, cu algun miembro dje delegacion ingles cu a bai Ginebra a busca contacto cu representantenan di Alemania oriental.

Hopi secura na Hulanda

DEN HAAG, 26 di juni. — No ta sigur cu por fin e secura, cu a cuminza bira catastrofal pa agricultura di Hulanda, ta termina, pero awe mainta awa a cuminza cai. no ta hopi, pero e tin algun hora ta cai caba.

Bientu ta bira poco poco pa e „huki di awaceru" y nan ta spera mas awaceru majan. Tur hende — cu excepcion di esnan cu tin vacacion — ta spera cu e yobidanan lo continua te cu e tera secu hanja e cantidad di awa atrobe, cu e ta necesita.

Djuanda no ta bai Rusia mas

DIAKARTA, 26 di juni. — E ministro Presidente di Indonesia, Djuanda, a bandona su intencion di bishita Rusia otro luna, asina fuentenan normalmente bien informa na Djakarta a informa. Nan a bisa tambe, cu Djuanda a dicidi di keda na Djakarta, en bista dje crisis politico actual na Indonesia.

PAGINA TRES

Den cuatro ramo di deporte Aruba lo enfrenta Corsow e week-end aki

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD. — Esaki ta e ultimo dos dianan di e Quitno ASU Olimpiada y durante e dianan aki Aruba y Corsow lo midi forza den cuatro diferente ramo di deporte. Ya den tres ocasion nan a topa otro y Corsow ta adelanti dos pa uno ganando den biljart y basketball, mientras cu futbol tabata pa Aruba. E cuater deportenan ta hisamento di peso, tennis, ping-pong y baseball.

Hisamento di peso

Esaki ta worde teni den St. Maartens Club na St. Nicolaas, manjan mainta pa 10.00. E idea orginial di tene na Principal Teatro mester a worde cambia pa motibo cu e stage no ta adecuado. Den e diferente clasenan lo competi:

Peso Bantam: Di Corsow: H. Curiel, di Aruba V. Yarzagaray y B. Lugo.

Pesa Pluma: Di Corsow: L. Dalnoot; di Aruba R. Stuart. C. Marshall y C. Robert.

Peso Ligero: Di Corsow: R. Monk; di Aruba Erroll Tross y Dennis Hillman.

Pesa Mediano: Di Corsow E. Cornet; di Aruba OO. Blijden y Clarence Fraser.

Peso Completo Ligero: Di Corsow M. Betrian; J. Pemberton, J. van Putten y A. Gittens di Aruba.

Pesa Completo Medio: Di Corsow Jose Flores; di Aruba E. Vorst y R. Tremus.

Peso Completo: Di Corsow: E. Adriana; di Aruba ningun.

Pa Body BBeautiful lo competi E. da Silva di Corsow y di Aruba Clarence Fraser, R. Monoute, F. Peltier, R. Fraser, Dennis Hillman, A. John y N. Brathwaite, A. Taylor y G. de Jong E tenemento di score lo ta den man di V. Mentar y C. R. Greene.

Tennis

Lo tin un total di cuatro partido di tennis. Awe tardi dos y manjan atardi dos. Esunnan di awe tardi lo ta singles promer entre Nel Harms (Aruba) y Ramon Pimentel (Corsow). E estelar di singles lo ta entre Janny Brokke (campeon di Aruba) y Flores (Campeon di Corsow). Especialmente e segundo partido lo bira uno cu lo atrae hopi faatico di e deporte blanco pa Lago Sport Park awe tardi.

Manjan atardi lo tin wega di dobles. Nel Harms combinando cu Sieward Malmberg lo enfrenta e combinacion di Corsow forma door di Flores y George Phillip. Luego Janny Brokke y Vi Henriquez lo midi forza contra di Norman Chumaceiro y Ramon Pimentel. Indudablemente ta cuatro partido manera den poco ocasion ta worde presenta na Antillas Holandes. Ta e „Crack-nan" di Aruba y di Corsow den accion.

Baseball

E seleccion di baseball di Corsow ta pinchhit pa e novena venezolano Intendencia Naval cu ta den un play-off y lo enfrenta nos seleccion den dos partido. Awe nochi e promer lo ta den Wilhelminastadion y manjan e segundo tambe den e mes stadion.

Como representante di e liga di baseball curazolunjo lo haci e viahe Sr. Shon Mi Calvo, vice-presidente di e liga. E delegacion ta consisti di un total di 22 persona y lo yega awe tardi pa 4.55.

Te na momento di redacta e articulo aki no ta conoci ta kendenan exactamente lo bin, pero si ta sigur cu Corsow lo manda su mihornan. Tambe ta sigur cu esaki nan ta den condicion ya cu ainda nan campeonato ta andando.

Pingpong

Tambe den ping-pong lo tin encuentro contra Corsow. Esakinan lo worde teni den Bolivariana manjan mainta pa 10.30. Tampoco di e ping-pongnistanan ta conoci cualnan lo bin nos isla. No cabe duda cu e partidonan aki lo goza di hopi publico ya cu ta e mihornan di nos isla contra e mihornan di Corsow.

Cumplianjos feliz

Senjora Crescencia Giel ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su estimado esposo Jose Giel, jiunan Amaira, comadre Estella Farro, di Seferina, Susita, Bejanchi, Ingrid, Jana, Egidio, Crismo, especialmente di su iha Srta. Alicia Farro.

Ta cumpli 2 anja e hobencito Juan Pablo Erasmus y ta ricibi felicitacion di su mama Petra tata Willem, rumannan Shon Tin, Chichi Lourens, Simon, Mena, Chia, Flora, Liechi, Luli, omo Chujun, pepe Chia, primo y primanan, wela Coba, welo Many Erasmus, amiguitonan Theo, Lindo, Edwin y di Chita y Shon Quita.

Sra. Viudad Leoncita Lacle ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su jiunan Bubu, Chichi, Chinda, Cory Lacle, suegro y suegranan, nieto y nietanan, tur rumannan.

Senjora Antonia Tromp ta celebra su cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su esposo Hoze, estimado jiunan Marita Arends de Tromp, Juan, Maria, Pedro, Chita, Chen y Antje Arends, mama Istela, rumannan Trinidad, Agustin, Leonida, Jonsa y Maria, tambe di su comernan, compernan, suegro Luis Tromp y demas familia Arends, Tromp, Wolff, Donati, de Cuba, Giel, Gonzalez, Lopez, Herrera, Figaroa Kelly y Lacle tambe di Maximo Flanegin, especialmente di su tres sobrinanan stima Era, Glenda y Evelyn Lourdes Tromp.

Srta. Irene Quant ta celebra su 17 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Amacio, mama Melina, rumannan Nico, Betto na Hulanda, Sela, Lola Muller y Didi Quant, tur su omonan y tantanan, primo y primanan amigonan, tur su amiganan di Huishoudschool y demas familia.

Senjorita Yvonne Martha ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama Martina, tata Evaristo, rumannan Elvin Ruben, mama di crianza Hipolita La Cruz, tanta y omonan na Corsow, prima y primonan di Marjorie Elvia, Elta, Papi Signiet, Erly Hmilio Elisabeth, amiga y amigonan di Norma Enser y Boysi Alberto, prima Lourdes Martha na Hulanda.

Resultadonan di basketball local

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partido di junior hunga diaHuebs anochi ariba cancha di Aruba Jrs. como parti di e programa di ASU Olimpiada a termina den un victoria pa e muchanan di Blue Stars, campeon di junior ariba. Sper Patriae cu score di 22 pa 20. Mihor anotador di Stars tabata Oscar Tromp cu 6 punto, mientras cu A. Odor tabata e mihor di Spes cu 8 puntos.

San Nicolas superior na Playa

E segundo partido tabata masculino clase A entre un seleccion di San Nicolas y un seleccion di Oranjestad. Cu diferencia di 21 punto e basketbolistanan di San Nicolas a demostra nan superioridad. Score final tabata 51 pa 30. Harold Jack tabata maximo anotador di San Nicolas y di e wega cu 16 punto; pa Playa Sid Fragiero a acumula 11 punto pa resulta e mihor di su equipo.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nos Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

AGENDA

ORANJESTAD: Botica Aruba
SAN NICOLAS: Botica San Lucas
28 Juni:

CINE

Diasabra 27 juni

DE VEER
8.30 Vertigo
RIALTO
8.00 A strange adventure
PRINCIPAL
8.00 Blackjack Ketchum
AURORA
7.30 Sangre criolla
SAVANETA

Diadomingo 28 di juni

DE VEER
8.30 Vertigo
6.00 El circo
RIALTO
8.00 A strange adventure
5.45 El circo
PRINCIPAL
8.00 Desire under the elms
6.00 Badman's country
AURORA
8.00 Ole Cuba
6.00 King of the cowboys
SAVANETA
8.00 Indiscreet
6.30 Campbell's kingdom

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA ODUBER
San Nicolas: BOTICA CENTRAL

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or: tel. 2341.

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENE OP ARUBA

14 Juni 1959:
Oranjestad: 9 uur v.m.: Jeugddienst — Ds. Jakobs
7 uur n.m.: Ds. Jakobs
Piedra Plat 9 uur v.m.: Ds. Visser
San Nicolas: 5.30 uur n.m.: Ds. Visser.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas. H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zes 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis 17.00 uur.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven Kindermis, 9 uur Hoogmis.
Paradera: St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord: St. Anna Kerk H. Mis om 5 uur 7 uur Kindermis uitsluitend voor kinderen, 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: 8.00 uur Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

RADIO VICTORIA

Diasabra 27 juni
4.00 Musica di banda
4.15 Meludianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Cristo para las naciones
5.15 Musica Cena oneseo
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.15 The Bandstand
8.00 World news
8.10 Grace and Truth
8.30 Back to the Bible
9.00 Showers of blessings
9.30 Brining Christ to the nations
10.00 Hymns that live
10.30 Sign off

RADIO VICTORIA

Diadomingo 28 di juni
12.30 Bringing Christ to the Nations (na Hulandes)
12.45 Muziek di organo
1.00 Iglesia di aire
1.45 Concierto miniatura
2.00 Su programa
2.30 Adelante juventud
3.00 Gracia y verdad
3.15 Ensuenos musicales
3.30 Desencadenado
4.00 Temple time
4.30 Billy Graham
5.00 Radio Bible class
5.30 Music room
6.00 Revival hour
6.30 Message to Israel
6.45 Familiar hymns
7.00 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado 27 de junio
7.55 Himno Nacional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Es con usted
9.45 Banco de Sangre
10.00 Cortos cinematograficos
11.00 El reino animal
11.30 Cortos cinematograficos
12.00 El Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista musical
2.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.15 Cortos cinematograficos
5.30 Antes de la carrera
5.45 Cortos cinematograficos
6.00 Venezuela mira su futuro
6.30 Ivanhoe
7.00 El llanero solitario
7.30 Desafiando el peligro
8.00 El observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Rin Tin Tin
9.00 Cortos cinematograficos
9.30 Temas con variaciones
10.00 Grandes peleas de los EE. UU.
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Domingo 28 de junio
8.25 Himno Nacional
8.27 Informacion de ols programas del dia
8.30 Lo de hoy Domingo
10.00 Matinal en su casa
10.00 El nino del circo
10.30 Patrulleros de Tejas
Aventuras de Campeon
11.30 Los Lanceros de Bengala
12.00 El Capitan Meteoro
12.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.50 Tombstone Arizona
6.20 Seeba, la reina de la selva
6.50 Disneylandia
8.00 El observador Creole
8.15 La ley de revolver
8.45 Su revista Fab
9.45 Cortos cinematograficos
10.00 Cineprograma
11.30 Despedida—Himno Nacional

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 21

Tambe Tscherwoff a bira masha nervioso. E no quier pinta mas. E ta pretende cu foi despues cu Dolgoruk a poser p'e, e no por a hanja ningun model digno mas. Dolgoruk ta bunita, pero ainda tin mas muhenan bunita. E no ta pinta mas y t'esei ta su desgracia. E ta encanta foi dia cu el a pinta Dolgoruk. Alomenos t'asina e ta pretende. Oh, ta un calamidad cu un artista asina grandi. Un artista pa gracia di Dios semper ta bira loco. Michailof ta hura pa sigur cu tur quende cu ta un genio ta loco alavez.

„T'asina dokternan tambe ta opina".

„Ta p'esei m'a hanja un sintimento di ansia y alavez di alegria, Mylady, ora cu m'a tende foi boca di Tscherkoff e huicio over di bo protegida hoben".

„Ta di com?"

„Pasobra unbez a drenta mi idea cu bo protegida chiquito lo por salba porfin Fedor Tscherkoff, ora cu el a hanja den un obheto digno.

Diripiente Lady Blight a bira serio y pensativo, pa cual motibo e monarca a puntra:

„Ta tocante quico bo ta pensa, Mylady? Bo cara ta muestra manera preocupa. Mi ta meen naturalmente; mi ta meen cu ta encanta bo protegida solamente foi punto di vista artistica. Pasobra Tscherkoff no ta di teme cu un mucha muhe di 16 anja".

„Si, ta net 16 anja e tin, Alteza".

„Asina ta calculo of alomenos foi descripcion di Tscherkoff".

„Y Su Alteza ta considera un encanto asina como realidad? Alafin e pintor di mas grandi tambe n' ta un homber quende su encanto pa un ser femenil ta hanja su origen foi naturaleza mescos cu tur hende?"

„Sigur, sigur".

N'e mes momento aqui Carlos Carlowitch a camna drenta den salon. Esaqui tabata criar dje monarca.

El a papia un paar di palabra na idioma ruso cu su maestra.

„Fedor Tcherkoff ta desea di drenta. Bo quier mir'e, lady Blight?"

Carlowitch tabata spera.

„Francamente bisa, Alteza, m'a queda aqui mucho di mas".

„Manera bo ta desea. Nos ta mira otro anto Diahuebes pa 5'or precies; si bo n' tin nada contra. Y bo ta bini cu e bella desconocida. Te despues".

Lady Blight a bai.

E monarca a dirigie na Carlo Carlowitch:

„Bisa e senjor Tscherkoff cu e por drenta numa.

CAPITULO II.

E hoben cu a drenta e salon dje monarca tabata un tipo berdadera di Slavia.

E cabeinan di krul largo tabata basha riba su frenta color bleek. Color di su cara tabata manera shinishi. Aolamente e wesunan cu tabata sali foi su cara corra.

Su wowonan grandi cu tabata sali foi nan kashi tabata manera corra. Convulsivamente el a cohe man dje monarca tene na su entrada. Y despues di a hiba esaqui na su lipnan el a bisa cu ansia.

„Awe bo ta mira den mi e persona di mas feliz y di mas infeliz cu ta na Baden Baden, Maria Alexandrowna".

Y sin spera riba e invitacion di e monarca, el a cai sinta riba un sofa masha bunita color berde cu hopi cusninchi y plumashi.

„Mi tin e libertad, toch, Maria Alexanrowna?"

Bisando el a saca un estuche di sigaria di plata foi su sacu.

Monarca a opone contra e humamento diciendo:

„No, esei no ta permiti, Fedor Iwanowitch. Bo sa cu Michailoff a prohibi esei, pasobra e papel tin veneno den dje y e ta afecta bo pulmonnan".

„Permiti mi anto, cu mi bai trobe, Maria Alexandrowna. „Bo sa cu mi no por papia ni pensa sin huma".

E monarca a spanta.

„Huma anto den nomber di Dios, Fedor Iwanowitsch", el a bisa, „ora cu esei no por di otro manera. Paquico bo ta e homber di mas feliz y alavez esun di mas infeliz? Paquico ta bo sol ta esei aqui na Baden Baden?"

Pura Tscherkoff a cende su sigaria largu, el a trag'e un rato, guli e huma y suple trobe poco poco door di su buracu di nanishi.

Awe m'a bolbe mir'e, Maria Alexandrowna," el a cuminza. „E ta e muhe di mas bunita cu m'a mira riba mundo. Dolgoruk no ta nada compara cun'e ora cu mi mester haci un comparacion. Mi tabata awe mainta den libreria di Konversationhaus. Mi quier a leza e novela nobo di Iwan Sergejewitsch. Diripiente m'a mire mi dilanti manera un aparicion. E figura, Marfa Alexandrowna, e cara ei, e garganta, bo tin un pida papel; mi tin sigur cu mi por pinte foi mi cabez. Spera un rato. Mi tin mi buki di schets den mi sacu".

Y bisando asina el a saca esaqui foi su sacu.

„Pero bo luz ta malo aqui, querida Marfa Alexandrowna", el a murmura. „Mi n' por traha den e luz aqui. Pero warda un rato".

Tscherkoff a bai na e bentana altu dje salon y a hala e cortina, di moda cu monarca Worzewski mes a spanta.

El a hala esaqui prudentemente y a bisa despues:

„Bo ta mira, Marfa Alexandrowna, e linea ei, e linea ei sol, esei nos mester tene duro; esei nos mester inculca den nos cu na ora di inclinacion di e cabez dje garganta ta bai na e lomba. Mira, e ta mas o menos asina".

[illegible] E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Kende ta Zorro? Un cacique nobo?" „No, ta uno cu kier bira." 2. „E por llega na bira? Bo heudenan ainda ta sigui Cacique Trueno, verdad?" „Si.... pero Zorro ta haci campanja contra e blanconan."



☆

JUAN EL INTREPIDO

1. „Mi ta bai busca e llavi di e camber di Mariposa.... e donjo tin pa un huesped. Pronto lo bo mira." 2. „...loke tin den e camber ey, Granville. Mi ta comportami bon, mientras bo apunta e pistola riba Hunter." „Bon pensa. Mi ta spera riba trapi..." 3. „Bon, awor lo bo mira con un mucha muher infeliz a caba cu e plannan di e grau robo ey."



☆

DICK TRACY

1. „Sam, mi ta kere cu nos a hanjele." 2. „Si, e luz ey mester ta bini fei di e ventilador." 3. „Esta un pesadilla. Mi a kere cu nunca mas lo nos a sali di ey den, Tracy. 4. „Pa unda awor Prodent?" „Pa e aquarium. Nos mester paga Hillis."



☆

RIP KIRBY

1. Gloria ta sintiele mihor — „Dios laga Jenny no perde e avion, pero ya lo e hanjami." 2. „Mi no ta bai laga esei y nada otro preocupami..." 3. „Esaki ta un biaha cu mi no tin gana di hunga carta." „Ami tambe, senjor."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Brean y bi no tin mester di un portret falso mostrando e awa na 27 metro! „Con? Di verdad, Juan?"
2. „Tur e rionan ta hay over... y ademas e corriente bau awa!" „No tene miedo... e presa ey lo resisti!"
3. „Leo, esaqui lo haci cu e pueblo lo haya confianza den Lorimer! Ta duel mi, pero awor mi tin noticia ainda mas peor!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „E a bisa cu e ta bolbe dentro di un ora, Eva... y ya a pasa binti minuut..." „Ta parce un siglo..."
2. „Na unda Pablo a bay?"
3. „Cerca Celia Mapes!"



PEPITA

1. „Bo por haci mi e favor di trece mi pantoffelnan pa mi, Pepita?"
2. Awor bo por a pasa mi mi pipa y mi boeki?" „Si, y lo mi trece bo voetbankje tambe pa bo."
3. Ningun rey corona na por sintiele mas comodo!" Bo no a comoda bo demasiado querido....
4. Corda bon cu bo a priminti di hiba mi cine awenochi!"



Awe seleccion di Baseball ta bai Aruba

(Di nos corresponsal na Corsow)

Awe ta sali pa Aruba un seleccion di hungadornan di Base Ball di Corsou pa bai midi nan forza cu un seleccion di Base Ball na Aruba. Lo nan sali cu avion di KLM y nan prome wega lo ta Diasabra anochi y e segundo wega lo ta Diadomingo mainta.

Nomber dje hungadornan pa e seleccion di Corsou ta: A. Gregorius, N. Piña, F. Isenia, J. Randt, A. Daou, F. Daou, E. Jansen, A. Oeler, A. Juliana, F. Zandwijken, C. Blume, E. Daou, C. Noor, F. Jansen, V. Elhage, W. Obispo y J. Stewart.

Y como dirigente lo bai siguiente Sres: D. Stottler, M. Calvo, Ethel Smith y J. Rojer.

Indudablemente hopi hende lo queda stranjo di mira nombernan stranjo cu e biaha aqui ta bai tuma parti den seleccion Sinembargo t'esaquinan ta e hungadornan cu ta tumando parti na trainingnan. Y segun decision di federacion a mustra diferente hez, asina el a haci tambe, esta di forma e team di seleccion unicamente foi personanan cu en realidad ta bai train, pasobra ta nan ta considera como hungado.

TRINTA ANJA PASA GOBERNADOR FRUYTIER A SER SECUESTRA

pa: Dr. Johan Hartog

(D. nos corresponsal na Corsow)

WILLEMSTAD: —

Dia 9 di Juni u.p. tabata 30 anja pasa cu un homber Venezolano cu a duna su mes titulo di general, jama Rafael Simon Urbina, a haci un asalto riba warda di poliz principal cu e tempo ai tabata den Waterfort i quende a bandona nos isla despues cu gobernador ir. L. A. Fruytier i otronan como rehen abordo di un vapor Americano.

Trinta anja ta e tempo, cu cual un generacion ta ser indica.

Y tambe aunque cu tin ainda hopi hende na bida cu indudablemente ta recorda vivamente ainda e Diasabra y Diadomingo di Juni 1929, un generacion nobo no sabi nada di esei.

Y si esaquinan mes no sabi nada dje historia di Urbina, corda e miles Holandesnan Europeo cu definitivamente a bin establece nan aqui.

Trinta anja ta un tempo tambe cu ta basta largu pa por haci posible, liber di e emocion dje momento, na huzga e hechonan di e dia ei mas objetivo manera nan a socede, cu den e prome dianan despues dje triste suceso.

Hopi europeo cu ta aqui y cu tende e historia aqui lo hanja un idea robez di e asunto, pasobra lo nan quere cu lo ta un sorto di coup d'etat contra gobierno di Corsou. Pero absolutamente no t'asina. Loque a pasa aqui cu asunto di Urbina tabata un esfuerzo pa elimina e gobierno tiranico dje dictador Gomez na Venezuela. E obheto di enter e asalto aqui tabata: cu un trupa di venezolano quier a cohe armanan aqui y organiza nan pa un asalto na Venezuela. Pero tras dje obheto ei tin un numero di hechonan, cu ta tira un luz particular riba e affaire aqui.

Na anja 1916 e comercio di petroleo a bini Corsou. Di tur camina trahadornan tabata bini Corsou na gran cantidad. Diripiente por a hanja trabao den e pober Caribe. Pronto e luganan cu tabata queda banda di terenonan di Isla a bira poco poco neshinan camina inhusticianan tabata

Ajabanda poliznan no tabata haci masha cos, ni no por a haci masha tampoco; pasobra na anja 1929 ya nan tabata pensando 20 anja caba pa reorganiza e aparato policial.

Na anja 1929 no tabatin un aparato policial efectivo ainda. No tabatin tampoco ni un vapor di guerra aqui. Foi anja 1913 e stationsschip, cu quier meen un vapor di guerra Holandes permanente aqui a ser anula y aunque cu na Venezuela e situacion tabata di tal manera cu ainda den su reunion publico di dia 8 di Augustus 1928 Koloniale Raad a insisti pa manda un vapor di guerra Holandes, no a bini un vapor di guerra Holandes permanente. Wel Camara di Comercio di Corsou a apoya e suplica dje Raad y Holanda a manda e vapor di guerra Kortenaer na fin di anja 1928, pero despues di algun luna e vapor aqui tambe a bai.

E guarnicion anto? Esaqui — nos ta hanja un poco prematura toch — a ser elimina prome mes cu poliz militar tabata suficiente.

Hunto cu e venezolanonan cu tabata cerra aqui, tabatin un tal Gustavo Machado, un comunista cu den e bruhacionnan dje massa di trahadornan quier a tira su para. Segun cu nos ta calcula Machado a bini nos isla foi anja 1910. No tabatin hopi prevision pa e trahadornan e tempo ei.
E venezolanonan tabata parti den dos grupo, esta: Venezolanonan patriota cu no tabata desea nada otro sino liquidacion y liberacion foi e dictador Gomez y e otro grupo ta e venezolanonan y venezolanonan comunista cu naturalmente tabata desea mescos, pero cu tabatin intencionnan comunista.

Na anja 1928 en realidad Machado a logra na instala un sorto di cel di comunistanan riba un dje terrenonan na Rio Canario y Suffisant.

Na Augustus dje mes anja aqui a baha na Aurba. Y un dje tiponan aqui tabata Rafael Urbina.

Di nan mes e venezolanonan aqui a bai na warda di poliz cu e tempo ei ainda tabata den Fort Zoutman. Aqui nan a queda te ora cu a bini un vapor di Corsou pa trece nan aqui.

Na Corsou nan a cerra Urbina den un Waterfort y masque qui incrible esaqui por ta resona Urbina tabatin tur libertad di bai camina e tabata quiet.

E libertad aqui a combinie ora cu despues tabatin un complot traha contra gobierno Venezolano. Na anja 1929 Urbina mes tabata na Panama. Ta di qui manera el a bira lider dje moveccion aqui nos no por bisa. Hasta e mes ta bisa den un buki cu el a traha di su mes, cu su paisanonan, Corianonan, a pidie p'e ocupa e puesto di lider.

Segun Machado, quende tabata instiga e trahadornan na Rio Canario-Suffisant, Urbina a queda invita p'e den su calidad di lider.

Cu un vapor Italiano Urbina y su hombernan a bini y sin ningun sorto di molester el a drenta nos haf. Practicamente e tempo ei no tabatin ningun sorto di control.

Recherche den e sentido cu ta duna e palabra ei na Holanda, no tabatin ainda aqui na Corsou y ademas tabata menaza e peligro — y e coup no a bini di afo, pero di aden. Foi e terenonan camina Machado y su comunistanan tabata traha y cu tabata queda den tweede district, unda ainda no tabatin poliz pa tardanza di esnan cu tabata responsable pa esaqui.

Gobernador di Corsou tabata Ir. L. A. Fruitier, quende recientemente a ocupa puesto di gobernador aqui, apenas un cinco luna asina. Su antecesor tabata Mr. N. J. L. Brantjes, e homber cu a expulsa Urbina na anja 1928

Prome cu Ir. Fruytier a bini aqui e tabata miembro di Camara na Hulanda, intermediador di gobierno, miembro di rijksbezuinigingscommissie-Rink, miembro particular di Ata Conscho di Labor, redactor dje parti tecnico di ley di trabao na anja 1918. Un figura sin duda di peso.

Na tur sorto di manera corantnan di tur gremio a elogia e nombracion di Ir. Fruytier como gobernador di Corsou. Ta mas cu di comprende cu e termino denter di Fruytier su yegada aqui na Corsou y e incidente-Urbina ta mucho pa e por a presta algo aqui.

Solamente nan a observa cu ora cu Fruytier a abri Koloniale Raad cu na luga dje lista grandi di promesa cu a bira tradicional anualmente den e discurso inaugural na Corsou, a resona aqui un discurso enteramente distinto, den cual bo por a sinti energia y cu tabata duna hende smaak di scuche. Un homber di promesa.

Y nos ta quere cu ta fair tambe di bisa esei despues di trinta anja.

Despues di a duna e idea aqui con situacion tabata riba terreno di defensa y policia y quende en realidad Gobernador Fruytier tabata, nos lo duna Dialuna un resumen dje sucesonan.



Na derecho: Sr. Rafael Urbina, mientras banda di dje ta para e comunista Gustavo Machado.

Retiro di gobernador Earl Long foi den montecristo

COVINGTON, 26 di juni. — Corte dje estado mericani Louisiana a determina awe, cu Gobernador Earl Long dje estado ey mester hanja su retiro for dje institucion psiquiatrico, den cual nan a butele a peticion di su esposa.

E gobernador, wende por ocupa su puesto como gobernador awor atrobe, a pidi divorcio di su esposa.

27 dia pasa e mester a drenta un institucion psiquiatrico, despues cu el a acusa hopi consternacion durante un reunion di asamblea legislativo dje estado, cu un discurso den cual el a zundra e partidonan di oposicion bon zundra.

Conseho dje hospitalnan dje estado Louisiana a reuni awe den un reunion di emergencia, riba order di gobernador Long, y a duna tur e funcionarionan den e hospital, kende tabatin obyeccion contra su liberacion, nan retiro.

Comunidad Curazolenjo na Aruba ta pensa na traha nan propio club

(Di nos corresponsal na Corsow)

WILLEMSTAD: —

Ta reina na Aurba masha animacion entre e yiunan di Corsou cu ta biba aya y cu ta tumando parti den diferente clubnan y organizacion na Aruba. Sinembargo ainda nunca nan no a logra na uni hunto pa por forma algo netamente di Corsou aya. Ta p'esei Sociedad di Beneficencia Curazolenja cu ta instala foi anja 1957 quier trata na trece un cambio den esaqui tratando na trece tur yiunan di Corsou cu ta biba na Aruba hunto pa logra hunto na un sociedad di placer y dibercion, mientras si ta posible esaqui por sirbi como apoyo pa interesnan social, cultural, y material di comunidad Curazolenjo.

Directiva dje sociedad aqui ta Sres: Ernesto Petrona Presidente, L. D. Jacobus, vice-presidente, P. V. Schotborgh, secretario, E. J. Prins, tesorero, Sra. A. H. M. Schotborgh y E. A. Stebano, miembronan.

Primeramente nan ta pensa na por bini na un propio club na unda nan por cuminza cu tur actividadnan, un centro digno di yiunan di Corsou.

E plan aqui ya a hanja masha hopi acohida y ya nan ta conta caba cu cooperacion di como 500 hende cu quier bira miembro.

E idea ta pa cerra un aseguro di bida collectiva pa e miembronan cual ta bini acerca, cu solamente pagando un contribucion bo tin derecho riba un aseguro di bida di ƒ 2.500.— y alavez un seguro di accidente pa un suma di ƒ 5.000.—.

Lo bini diferente comisionnan cu lo queda encarga cu varios ocupacionnan respecto e edificio cu nan ta pensa na larga traha.

Di parti di instancianan oficial ya nan a hanja permiso pa un loteria cu lo tuma luga dia 14 di December p.v. Y cu feria, picnic, anochinan cultural y cosnan por estilo nan ta spera cu pronto lo nan yega na realizacion di nan plan grandi.

Nan ta spera di por bini ela cu e clubhouse aqui 10 luna.

Nos ta desea e directiva energica dje sociedad ariba menciona hopi exito den su esfuerzonan.